

1921-08-29

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
Bakkebo

Modtagersted:  
København

Omtalte personer:  
Hans Nicolai Holten  
Susette Cathrine Holten  
Aage Holten  
Ebbe Skovgaard  
Joakim Skovgaard  
Niels Skovgaard  
Niels (Joakims søn) Skovgaard

Arkivplacering:  
Mappe 44 nr. 43

DOKUMENTINDHOLD

Joakim og Niels Skovgaard hjælper Susette og Nikolai Holten med salg af kunstværker da de skal have afviklet noget gæld.

TRANSSKRIFTION

Bakkebo 29.8.21

Kære Joakim!

Tak for dit brev og velkommen hjem alle som er kommet. Det var fornøjeligt at have Marie lidt herude, mens I var borte. Du spørger om Cathrine og Nicolais afairer. Ja de har faaet ordnet sig med forretningskreditorene, jeg antager at d.v.s. at disse har ladet sig nøje med at tage lageret.

Men så er der de som har sat penge i forretningen, jeg antager, at dette væsentligst vil sige:

Baronesse Rosenørn, og så hvad de skylder handlende. Nu vil

-2-

de jo sælge noget, for at kunde give disse noget. Ja formodentligt de handlende alt. Jeg har ikke nævnt noget til Cath. om at de kunde få af H. S. ´ penge da hun slet ikke har bedt om hjælp, og da jeg synes, at der ikke er spor af grund til, at de penge skal tilfalde kreditorerne. De penge, som vi havde lånt til vinforretningen mistede vi, og derfor er der ingen grund for os, til at se at holde de kreditorer skadesløse. Når vi skal hjælpe med H.S. pengene, så bør det være sådan, at hjælpen tilfalder Cathrine til at leve for, og ikke

-3-

til at betale gæld med. Hvordan dette undgås ved jeg ikke ret, men derfor har jeg foreløbig tiet.

Hvad C. har malt tilhører hende, og det sælger hun ikke nu. Faders [?] tegninger tilhører Åge og sælges heller ikke. Portraittegninger af fader heller ikke, men vist ellers hvad hun har af fader. Og så skærmen og sofaen og muligt bogskabet, dog nok nødvendig dette. Til os [ikke til fremmede til den pris] vil de sælge skærm og sofa til 3000, og jeg tænker på skærm og Hans Georg på sofaen, men vi vil ikke afgøre noget, før vi hører hvad I tænker. Det er jo også sådan, at vi her i

-4-

huset vanskelig kan have skærmen. Vi har jo netop ladet være at gjøre Georgias kat til en skærm, af den grund, men jeg ser nødvendig, at skærmen går ud af slægten.

Jeg begriber ikke, hvad det er du mener, at Niels glemte at købe reprodukt. efter Leonardo til mig. Hvis jeg har bedt ham om at købe fotografi efter kartonen på Kunstakademiet må det være meget længe siden, og nu ønsker jeg den ikke, da Ebbe købte et stort foto. ifjor til mig. Dette har Du forøvrigt set her.

Ganske vist må jeg vist snart til Kbh. bl.a. for at se de franske gobeliner, men jeg kvier mig for at rejse fra mit arbejde, så jeg ved ikke når det bliver, og et ord om hvad I siger angående skærmen | vilde jeg sætte pris på. Vi har det godt. Lev vel. Broder Niels. |

Bakkebo.

29. 8. 21.

Kære Jacobin!

Tak for Dit brev og velkommen  
men hjem alle som er kommet.

Det var fornøjeligt at høre  
Mari lidt bedre, men I  
var borte. De spørge om Car-  
rines og Nicolais skæbne. Ja  
de har fået ordnet sig med for-  
retningsskreditoren, jeg antager,  
at de v. s. at disse har ladet  
sig nøje med at tage lageret.

Men så er det de som har ant-  
agne i forretningen, jeg antager,  
at dette væsentligt vil sige i  
baronisse Rosenørn, og så hvad  
de skylder handlen. Nu vil

de jo sælge noget, for at kunne  
give dem noget. Ja formodentlig  
de handlende alt. Jeg har ikke  
nævnt noget til Cathr., om at  
de kunde få et H. L. penge,  
de hun selv ikke har bedt om  
hjælp, og da jeg synes, at der  
ikke er spor af grund til, at  
de penge skal tilfalde Kreditorerne.  
De penge, som vi havde lånt til  
vinforrentningen mistede vi, og  
derfor er der ingen grund for os,  
til at se at holde de Kreditors  
skadesløse. Når vi skal hjælpe  
med H. L. pengene, så bør det  
være sådan, at hjælpen tilfalder  
Cathr. til at leve for, og ikke

vilken jag vill ha. Vi har det godt - det var.  
 till att betala guld med skatten. Vi har jo nuget ladt vare at  
 dette endes og jeg ikke vil, men  
 derfor har jeg forlæst til.  
 Hvad C. har malt i Linnæ  
 hende, og det saer hem ikke me.  
 Tidene minsteligninger tilhøve  
 Åge og salge huller ikke. Portræt  
 Tegninger af fader huller ikke, men  
 vist ikke hvad hun har af  
 fader. Og de skæmmen og Sofan  
 og mule bogskabet, der nok vil  
 dette. Til at vil de saer skæn  
 og sofe for 3000, og jeg Tanker  
 på skæmmen og Hans Geng på  
 Sofan, men vi vil ikke afgjort  
 noget, for vi høve hvad I Tanker.  
 Det er jo ogsaa sadan, at vi her i  
 X ikke vil fremmede for den pris.

mest vanstet, kan han skæmmen.  
 Vi har jo nuget ladt vare at  
 gøre Georgias Kat til en skæmm  
 af den grund, men jeg der vil  
 at skæmmen går ud af slægten.  
 Jeg begriber ikke, hvad det  
 er. Du mener, at Nids glæmte  
 at Kiste reprodukt. efter Leonards  
 til mig. Heri jeg har ladet ham  
 om at Kiste fotografi efter Kartin  
 på Kunstakademiet, men det var  
 meget Lange siden, og nu ønsker  
 jeg den ikke, de Elbe koldt i  
 stort foto. ifjor til mig. Dette  
 har Du forvirket det her.  
 Ganske vist mig jeg vist snart  
 til Hb. De a. for at de de franske  
 gobeliner, men jeg hører mig for at rejse  
 fra mit arbejde, så jeg vil ikke vær det bliv  
 og et ord om hvad I saer angående skæmmen